



TED POLLETT

# África al sur del Sahara

## Financiamiento de proyectos y cartera

(en millones de dólares de EE.UU.)

	Ej. de 2003	Ej. de 2004*	Ej. de 2005**
<b>Financiamiento comprometido</b>			
por cuenta de la CFI	140	405	445
Préstamos	93	242	357
Capital accionario	28	81	36
Garantías y gestión de riesgos	20	82	52
Préstamos de consorcios suscritos	26	0	0
<b>TOTAL DE COMPROMISOS SUSCRITOS</b>	<b>167</b>	<b>405</b>	<b>445</b>
<b>Cartera de compromisos</b>			
por cuenta de la CFI	1.448	1.608	1.698
Préstamos	974	1.010	1.185
Capital accionario	414	461	336
Garantías y gestión de riesgos	60	137	177
Cartera de compromisos por cuenta de otros (participaciones en préstamos)	254	225	194
<b>TOTAL DE LA CARTERA DE COMPROMISOS</b>	<b>1.702</b>	<b>1.832</b>	<b>1.892</b>

Los préstamos incluyen instrumentos de cuasicapital con características de préstamo. El capital accionario incluye instrumentos de cuasicapital con características de capital accionario.

\* Se incluye la parte de la inversión en LNM Holdings que corresponde a esta región; el proyecto se clasifica oficialmente como de alcance mundial.

\*\* Se incluye la parte de la inversión en BAPTF que corresponde a esta región; el proyecto se clasifica oficialmente como de alcance mundial.

## Países donde la CFI tiene las mayores operaciones e inversiones

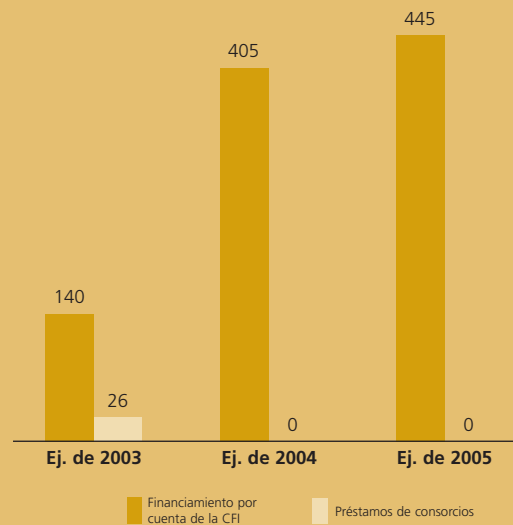
Cartera de compromisos por cuenta de la CFI al 30 de junio de 2005\* (en millones de dólares de EE.UU.)

Nigeria	419
Sudáfrica	191
Mozambique	139
Camerún	121
Kenya	115

\*No se incluye la parte que corresponde a cada país de los proyectos de alcance regional o mundial.

## Compromisos

(en millones de dólares de EE.UU.)



## Compromisos para proyectos y países

	Ej. de 2003	Ej. de 2004	Ej. de 2005
Número de proyectos	21	25	30*
Número de países	13	12	14

\* Se incluye la inversión en BAPTF.

ANGOLA, BENIN, BOTSWANA, BURKINA FASO, BURUNDI, CABO VERDE, CAMERÚN, CHAD, COMORAS, CÔTE D'IVOIRE, DJIBOUTI, ERITREA, ETIOPÍA, GABÓN, GAMBIA, GHANA, GUINEA, GUINEA-BISSAU, GUINEA ECUATORIAL, KENYA, LESOTHO, LIBERIA, MADAGASCAR, MALAWI, MALÍ, MAURICIO, MAURITANIA, MOZAMBIQUE, NAMIBIA, NÍGER, NIGERIA, REPÚBLICA CENTROAFRICANA, REPÚBLICA DEL CONGO, REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO, REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA, RWANDA, SENEGAL, SEYCHELLES, SIERRA LEONA, SOMALIA, SUDÁFRICA, SUDÁN, SWAZILANDIA, TOGO, UGANDA, ZAMBIA, ZIMBABWE

## Nuevas oportunidades para el sector privado

En el año civil de 2004, África registró un crecimiento del 4,4%, en comparación con el 3,1% alcanzado en 2003. La región obtuvo beneficios gracias a la recuperación de la economía mundial, el alza de los precios de los productos básicos, la mayor estabilidad macroeconómica y factores específicos de cada país. No obstante, el crecimiento aún se mantiene por debajo de la meta del 7% necesario para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio en el año 2015. África enfrenta enormes dificultades para impulsar el desarrollo del sector privado y superar un clima poco propicio para la inversión, la falta de infraestructura, el VIH/SIDA, los conflictos y la escasez de capital humano.

En el ejercicio de 2004, la Corporación puso en marcha una nueva estrategia con el propósito de abordar el desarrollo de África de una manera más integral. Los compromisos de inversión en el ejercicio de 2005 ascendieron a \$445 millones y, por primera vez, la CFI ha invertido más de \$400 millones en la región durante dos ejercicios consecutivos. Esta estrategia hace hincapié en la ampliación del programa con miras a incluir a las pequeñas empresas, que constituyen gran parte del sector privado en África. En el caso de los proyectos de mayor magnitud, la estrategia prevé un mayor apoyo en las etapas iniciales de la preparación de los proyectos, ampliando de ese modo la función que desempeña la CFI mucho más allá de la concesión de financiamiento. Con el propósito de mejorar el clima general para la inversión, la Corporación también se vale de sus conocimientos en el plano mundial y de su experiencia en la región para reducir los obstáculos a la inversión que enfrenta el sector privado.

Esta estrategia propugna un aumento de la asistencia técnica. En consecuencia, la CFI ha elaborado un programa que parte de la labor realizada por la Unidad de Preparación de Proyectos para África pero tiene un mandato más

amplio: promover el desarrollo del sector privado. Esta nueva Asociación para la Empresa Privada en África (AEP-África) fue aprobada en marzo de 2005 por la Junta de Directores y contempla inicialmente el financiamiento por la Corporación de su personal básico y de los costos de operación. La AEP-África ya ha movilizado financiamiento de donantes por valor de \$9,5 millones y ha puesto en marcha cinco programas de asistencia técnica que abarcan varios años, a saber: un programa regional en apoyo de las operaciones de arrendamiento financiero en África oriental; un programa simultáneo de arrendamiento financiero en Ghana que forma parte de la iniciativa para la microempresa y la pequeña y mediana empresa (PYME) emprendida conjuntamente con la Asociación Internacional de Fomento (AIF); un programa para mejorar la regulación de las empresas en Burkina Faso; un programa de fomento de las exportaciones para pequeñas empresas en Madagascar, y una iniciativa de fomento empresarial, que proseguirá con algunas actividades de desarrollo de la pequeña y mediana empresa que puso en marcha con resultados satisfactorios la Unidad de Preparación de Proyectos para África.

Como parte de la asistencia integral a la pequeña empresa, en el ejercicio de 2005 la CFI estableció un segundo centro de soluciones para la PYME en Kenya. La iniciativa para la microempresa y la PYME emprendida conjuntamente con la AIF está financiando actividades en Ghana, Kenya, Malí y Uganda. También en el marco de esta iniciativa, la Corporación ha invertido \$1,9 millones en ACCIÓN Nigeria para poner en marcha un nuevo banco comercial de microfinanciamiento (véase el recuadro); esta inversión se complementará con un crédito de la AIF destinado a asistencia técnica.



ABIGAIL TAMAKLOE

La CFI también ha invertido en un nuevo banco de microfinanciamiento en la República Democrática del Congo. A pedido del Banco Mundial y del gobierno de Mozambique, la Corporación puso en marcha la iniciativa para la PYME en el país. El programa ofrece a algunas empresas, en forma experimental, un paquete integrado de capital de riesgo y asistencia técnica.

La CFI ha dedicado especial atención a identificar nuevas oportunidades de inversión en la región. Gracias a ese esfuerzo, se han creado novedosos instrumentos financieros para escuelas en Ghana (véase el recuadro en la página 17). También ha financiado una fábrica de cemento totalmente nueva en Nigeria, en lo que constituye la mayor inversión privada en el país, fuera del sector del petróleo, de los últimos años (véase el recuadro), y ha comprometido \$30 millones para FirstRand Empowerment Trust con el propósito de contribuir a la realización del potencial económico en Sudáfrica (véase el recuadro).

La CFI se esmera en consolidar las relaciones con los clientes actuales. Por ejemplo, ha invertido \$35 millones en MTN Nigeria, la empresa de telecomunicaciones más importante del país, tras

una inversión de \$100 millones en el ejercicio anterior. También ha realizado varias inversiones en Celtel, un proveedor regional de servicios de telefonía celular; la Development Finance Company de Uganda; Banque Nationale de l'Industrie en Madagascar; Guaranty Trust Bank y Diamond Bank en Nigeria, y Générale de Banque de Mauritanie en Mauritania. En el ejercicio de 2005, las inversiones en antiguos clientes alcanzaron en total la suma de \$158 millones.

La Corporación también procura ayudar a los países que salen de un conflicto. Tomando como base su primera inversión en Angola, ahora ha invertido en NOSSA Seguros, una compañía de seguros que contribuirá a aumentar la eficiencia y agregará nuevos productos en el sector de seguros del país.

Otro tema central es la inversión privada en infraestructura. La Corporación ha invertido en Scancom, un proveedor de servicios de telefonía celular en Ghana; también inició varias misiones de asesoría en infraestructura y concluyó el servicio de asesoría sobre el puerto de Tamatave, en Madagascar, concertando satisfactoriamente una concesión privada.

## Nigeria: medidas que permiten a las empresas más pequeñas acceder al financiamiento



La falta de acceso al financiamiento plantea graves obstáculos al desarrollo del sector de microempresas y pequeñas empresas en Nigeria; el 85% de las firmas del país sólo tienen acceso a créditos a corto plazo. La CFI está ayudando al gobierno de Nigeria a abordar este problema. Ahora, los bancos comerciales están obligados a reservar el 10% de las utilidades antes de deducir los impuestos para inversiones en el capital social de empresas pequeñas. La Corporación les presta ayuda a través de la Micro Finance Institution, creada recientemente, que se especializa en el financiamiento de microempresas y pequeñas empresas.

Esta institución comenzó a operar con un capital inicial de \$5 millones y ACCIÓN International aporta los conocimientos técnicos y de gestión. La CFI y varios bancos importantes del país han tomado una participación en el capital accionario, y ACCIÓN es el inversionista principal. El Programa para la microempresa y la PYME, una iniciativa conjunta de la CFI y la AIF, aporta el financiamiento para la asistencia técnica. Esta inversión es la primera que realiza la Corporación en el marco del programa.

La especialización de la institución le permitirá simplificar los procedimientos de evaluación crediticia y adoptar sistemas adecuados para la gestión de la información y el seguimiento de los micropréstamos. Se espera que sus servicios de financiamiento alcancen un alto grado de eficiencia en un plazo relativamente corto.

## Nigeria: asistencia a una industria que desempeña un papel fundamental en el desarrollo

La CFI proporcionará \$75 millones para la construcción y el funcionamiento de una planta de cemento totalmente nueva con una capacidad de 4,4 millones de toneladas al año en Obajana, en el estado de Kogi. Dangote Industries Limited, uno de los principales conglomerados de empresas de Nigeria, está ejecutando el proyecto. Éste constituye una de las inversiones más importantes realizadas por la Corporación en el país o la región y llenará un vacío en la oferta de cemento a nivel nacional. En la actualidad se importa más del 75% de los 10,6 millones de toneladas que se consumen anualmente, y en el marco del proyecto se utilizará piedra caliza, yeso y gas natural de producción local para fabricar cemento a un precio competitivo. La mayor disponibilidad de este producto fomentará la inversión en infraestructura, así como en la construcción de edificios para uso industrial, comercial y residencial. Estas inversiones son sumamente necesarias en una nación con 134 millones de habitantes.

El proyecto generará empleo y permitirá mejorar el nivel de vida en una parte de Nigeria en la que la actividad industrial es limitada. También creará puestos de trabajo en forma indirecta a través de las empresas formales e informales que presten servicios a la planta y a sus empleados. La CFI colabora con Dangote Industries a fin de fortalecer su capacidad para llevar a cabo programas de desarrollo comunitario en las esferas de abastecimiento de agua, desarrollo de la pequeña empresa, enseñanza de oficios, y salud, incluido el VIH/SIDA y el paludismo.



## Sudáfrica: realización del potencial económico en el sector financiero

En 2003, el sector financiero de Sudáfrica emitió una normativa en la que se establece que las instituciones financieras deben destinar parte de los intereses que perciben, hasta alcanzar el 25% de los mismos en 2010, a sudafricanos históricamente desfavorecidos. En apoyo de este programa de empoderamiento, la CFI ha aprobado un préstamo "mezzanine" a cinco años denominado en rands por el equivalente de \$30 millones para FirstRand Empowerment Trust que le permitirá financiar la adquisición del 6,5% de las acciones ordinarias de un banco importante, FirstRand Limited. El proyecto forma parte de la transformación del banco para poder cumplir con la normativa; las acciones adquiridas se mantendrán en el fondo fiduciario en beneficio de cuatro grupos orientados a realizar el potencial económico de las personas de raza negra.

El proyecto permite transferir la propiedad de una importante institución financiera, y los beneficios económicos conexos, a un amplio espectro de asociados acreditados. Con el tiempo, a medida que se atiende el servicio de la deuda del fondo fiduciario, los flujos de fondos a estos grupos serán mayores, lo que incrementará sus recursos financieros y entregará a personas de raza negra la propiedad y el control parciales de FirstRand. Los grupos también se beneficiarán a través de la obtención de conocimientos, la capacitación para profesionales y directivos, las designaciones en cargos superiores dentro de la institución, el acceso a servicios financieros, el financiamiento para la realización del potencial, y la concertación de adquisiciones y contratos con empresas pertenecientes a personas de raza negra. Se espera que la transacción establezca un punto de referencia para futuros proyectos de transformación en el sector financiero del país y contribuya a aumentar las oportunidades para los sudafricanos de raza negra.



## Ayuda a las empresas para afrontar el grave problema del VIH/SIDA

A través de su programa La CFI contra el SIDA, la Corporación colabora con empresas clientes de África para acelerar sus esfuerzos en la lucha contra el VIH/SIDA. Durante el ejercicio de 2005, MTN Nigeria recibió orientación para formular una política sobre el SIDA, realizar una encuesta especializada, ofrecer educación inter pares, y proporcionar tratamiento antirretroviral a los empleados y sus familiares a cargo. En Kenya, Magadi Soda también comenzó a proporcionar este tratamiento; la iniciativa La CFI contra el SIDA continuará fortaleciendo el programa interno de la empresa y elaborará propuestas de financiamiento para extenderlo a toda la comunidad. El programa de la Corporación también colaboró con la empresa sudafricana Heric Ferrochrome ayudándola a dar forma a su programa de educación y prevención del VIH/SIDA. En Nigeria, la CFI prestó asistencia al Grupo Dangote en la preparación de una política sobre SIDA, la elaboración de los lineamientos de una estrategia de intervención y la identificación de las organizaciones no gubernamentales que podían participar como asociados en un programa que abarcará todas las operaciones del grupo. En cooperación con la Asociación para la Empresa Privada en África, el programa está creando herramientas que ayudarán a las empresas más pequeñas de muchas partes del continente a controlar los riesgos derivados del VIH/SIDA que afrontan las empresas. Durante el ejercicio de 2005, el programa La CFI contra el SIDA también destacó personal en régimen de jornada completa en Johannesburgo para respaldar las actividades que se llevan a cabo en la región.



ABIGAIL TAMAKLOE

## Kenya: una vida mejor para los agricultores más pobres

En el ejercicio de 2005, la CFI concedió un préstamo de \$178.000 a Honey Care Africa Limited, una pequeña empresa de Kenya que demuestra su responsabilidad social vendiendo colmenas a agricultores de subsistencia locales y comprando la miel que producen a precios garantizados. El mercado que Honey Care crea para la miel producida en el ámbito local incrementa los ingresos en las zonas rurales que cuentan con pocas oportunidades económicas, y por lo general duplica los ingresos de los apicultores. La empresa también imparte capacitación en apicultura y suministra equipos y apoyo técnico a los agricultores. Muchos de ellos son mujeres y la mayoría gana menos de \$1 al día. Hasta la fecha, la empresa ha ofrecido oportunidades económicas sostenibles a más de 2.500 agricultores pobres de las zonas rurales de Kenya. A través de la Iniciativa para el fortalecimiento de las empresas comunitarias, la Corporación también colabora con Honey Care en la modernización de su capacidad de elaboración para que pueda cumplir las normas internacionales, fortalecer sus sistemas de información a la administración y ofrecer mejores servicios de extensión a los apicultores, centros de acopio e instalaciones de distribución. De esta manera, la empresa podrá incrementar su cobertura geográfica en Kenya y prestar asistencia a un mayor número de agricultores, y estará en condiciones de ingresar al mercado de exportación.



AUCE LIN

CORTESÍA DE CELTEL



CORTESÍA DE CELTEL

## África: el éxito de una empresa ofrece incentivos para la inversión interregional

La experiencia adquirida por la CFI a través de sus operaciones con Celtec International, B.V., una compañía de telecomunicaciones que desarrolla actividades en toda África al sur del Sahara, demuestra que la región se está convirtiendo en un destino atractivo para los inversionistas extranjeros. Desde 1994 la Corporación ha realizado varias inversiones en Celtec que han permitido a esta última establecer redes de telefonía móvil en más de 12 países. Además de ofrecer a los consumidores africanos modernas comunicaciones móviles a precios asequibles, la empresa ha sido un ejemplo de buena dirección empresarial y de participación comunitaria, compromiso y dedicación que la CFI reconoció en 2004 otorgando a Celtec el premio a la iniciativa instituido ese mismo año. En el ejercicio de 2005, el éxito alcanzado por Celtec llevó a que Mobile Telephone Corporation of Kuwait adquiriera la empresa por \$3.340 millones. La transacción es un claro ejemplo de las inversiones interregionales o "del Sur en el Sur" que la CFI propicia entre los países en desarrollo. Es, además, un indicio del cambio que se está produciendo en la manera en que los inversionistas perciben a África al sur del Sahara. La empresa combinada tiene la intención de promover un mayor grado de crecimiento en la región, y la Corporación seguirá designando a uno de los miembros de su directorio.